



005054871

На правах рукописи

МАШКИНА Юлия Владимировна

**МЕТОДИКА ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНЫХ
ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ У СТУДЕНТОВ-
БАКАЛАВРОВ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ВУЗА
ПОСРЕДСТВОМ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ ПРОГРАММЫ**

Специальность: 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания
(иностраный язык, уровень высшего профессионального образования)

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

- 8 НОЯ 2012

Нижний Новгород 2012

Работа выполнена на кафедре лингводидактики и методики преподавания иностранных языков
ФГБОУ ВПО «Нижегородский государственный лингвистический
университет им. Н. А. Добролюбова»

Научный руководитель: доктор педагогических наук, профессор
Шамов Александр Николаевич
(ФГБОУ ВПО «Нижегородский
государственный лингвистический
университет им. Н. А. Добролюбова»)

Официальные оппоненты: доктор педагогических наук, профессор
Ламзин Сергей Алексеевич
(ФГБОУ ВПО «Рязанский государствен-
ный университет им. С.А. Есенина»,
профессор кафедры иностранных языков),

кандидат педагогических наук, доцент
Малёв Алексей Витальевич
(ФГБОУ ВПО «Московский
государственный педагогический
университет», доцент кафедры методики
преподавания иностранных языков и
культур)

Ведущая организация: ФГБОУ ВПО «Мордовский государственный
университет им. Н. П. Огарева»

Защита состоится «20» ноября 2012 г. в 10 час. на заседании диссертационного совета Д 212.163.02 при ФГБОУ ВПО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова» по адресу: 603155, г. Н. Новгород, ул. Минина, д. 31-а, ауд. 3216.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке ФГБОУ ВПО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова».

Автореферат разослан «19» октября 2012 г.

Ученый секретарь диссертационного совета,
доктор педагогических наук, профессор



М. А. Викулина

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. В настоящее время жизнь и деятельность человека невозможно представить без широкого применения компьютерных и информационных технологий. Система образования оказалась вовлеченной в процесс всеобщей компьютеризации.¹ Использование новых технических и технологических средств и методик позволяет эффективно решать различные образовательные задачи, в том числе и в области обучения иностранным языкам. Объективной потребностью современного общества является поиск оптимальных путей организации учебно-воспитательного процесса, рациональных вариантов содержания обучения и его структуры. В свете новой парадигмы образования центральными проблемами преподавания иностранного языка являются вопросы определения целей, содержания обучения, адекватного им.

Коммуникативная направленность, целью которой является формирование иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющей студентам реализовывать профессиональные и повседневные потребности в общении, по-прежнему остается приоритетной тенденцией современной методики преподавания иностранного языка.

В последнее время внимание в сфере общей и частной дидактики привлекают проблемы развития способности личности к познанию, к осмыслению иного образа сознания, иной картины мира, закономерности овладения человеком языком не только в реальном, но и виртуальном межкультурном пространстве (Н.Д. Гальскова). Продуманное и систематическое использование информационных технологий позволяют эффективно формировать коммуникативные навыки и умения студентов. Использование в процессе обучения языку компьютерных и Интернет-технологий дает преподавателю возможность активизировать самостоятельную работу студентов, способствовать развитию их интеллектуального и творческого потенциала, мотивирует студентов к изучению иностранного языка, позволяет осуществлять дифференцированный подход к овладению языком каждым студентом.

Преподавание иностранного языка в лингвистическом вузе традиционно направлено на приобретение студентами навыков и умений устной и письменной речи. Важно установить в ходе коммуникации тесный речевой контакт с носителями языка, достигать на этой основе другие прагматические цели и задачи. За последнее время появились причины, подчеркивающие актуальность смещения акцента в обучении именно на устную и письменную речь: а) расширение международных контактов в научном мире;

¹ Настоящая работа выполнена при финансовой поддержке Федерального агентства по науке и инновациям в рамках работы Научно-образовательного центра мультимедийных технологий обучения иностранным языкам ИГЛУ по гранту на проведение исследования по теме «Методическая концепция информатизации обучения иностранному языку и ее реализация посредством мультимедийных технологий». Подробная информация о деятельности Центра доступна в сети Интернет по адресу: www.call.lunn.ru

б) развитие средств коммуникации и компьютерных технологий; в) возрастание спроса на рынке труда на специалистов со знанием языка.

Несмотря на то, что данные факторы повышают значимость предмета «Иностранный язык», количество аудиторных часов, выделяемых на обучение ему, к сожалению, неуклонно сокращается. Одновременно отмечается увеличение часов на самостоятельную работу студентов. В данных условиях необходимо провести оптимизацию всего процесса обучения иностранному языку. Для оптимизации образовательного процесса широко используется мощный образовательный потенциал информационно-коммуникационных технологий (*далее – ИКТ*). Потенциал таких технологий применяется для совершенствования иноязычных речевых навыков и умений. Все это определяет актуальность настоящего исследования.

Таким образом, информатизация иноязычного образования объективно влечет за собой реорганизацию всей учебно-методической работы, повышение требований к преподавателю, изменение его роли в процессе формирования навыков и умений в разных видах речевой деятельности.

В связи с этим проблема интенсификации обучения грамматическому аспекту речи посредством применения новых технологий представляется востребованной и достаточно актуальной. Меняющиеся условия обучения иностранному языку требуют в определенной степени и переосмысления всего преподавания данного аспекта языка. Инновационные процессы, происходящие в педагогике и методике, требуют со своей стороны использование и инновационных методов обучения грамматической стороне речи. Такие методы призваны соответствовать современным требованиям, предъявляемым к предмету «Иностранный язык», лингвистической и психолого-педагогической подготовки будущих специалистов.

Базовой информационной технологией, применяемой в обучении иностранным языкам, является мультимедиа. Мультимедиа позволяет проводить одновременно операции с неподвижными изображениями, динамическими изображениями (видеофильмами, анимированными графическими образами), текстом и звуковым сопровождением. Синхронное воздействие на слух и зрение человека значительно повышает объем и степень усвоения передаваемой в единицу времени информации, в том числе и грамматической.

Несмотря на насыщенность рынка компьютерными грамматическими направленными обучающими программами, анализ накопленного к настоящему времени опыта показывает: несистемное применение ИКТ не раскрывает их потенциала в полной мере. Они зачастую представляют сомнительную ценность с точки зрения лингводидактических требований.

Для разработки и применения ИКТ в образовательном процессе по иностранным языкам важно: а) уточнить цели и задачи обучения грамматике иностранного языка; б) очертить объем грамматического материала для активного усвоения; в) выбрать оптимальные стратегии, приемы, способы, формы обучения; г) определить наиболее благоприятные условия обучения грамматике с целью достижения максимально полезного результата в виде

корректного грамматического оформления речи на языке; д) выбрать наиболее адекватные средства обучения этому аспекту изучаемого языка (М.А. Бовтенко, Е.С. Полат, Р.К. Потапова, Т.П. Сарана, А.В. Зубов, И.И. Зубова). В такой учебной ситуации для преподавателя языка важно описать полезный планируемый результат в виде качественного владения грамматическими навыками и умениями (языковыми и речевыми, продуктивными и рецептивными, морфологическими и синтаксическими).

Изучение исследований в области методики преподавания иностранных языков, теории и практики обучения грамматической стороне иноязычной речи в языковом вузе позволило выявить ряд **противоречий** в процессе преподавания английского языка студентам-бакалаврам по направлению «Лингвистика», профиль «Теория и методика межкультурной коммуникации»:

- между традиционной методикой обучения грамматической стороне устной и письменной речи и современными требованиями, предъявляемыми к организации лингвообразования студентов-бакалавров языкового вуза;
- между значительно возрастающей ролью самостоятельной работы студентов над иноязычной грамматикой и отсутствием управления этим видом учебной деятельности, включая организацию и контроль;
- между традиционными приемами и способами обучения грамматическому аспекту речи, не дающими высоких положительных результатов в современных условиях образования, и возможностью использования мультимедийных технологий, призванных привести к более высоким результатам в обучении данной стороне речи;
- между потребностью в обучающих мультимедийных грамматически ориентированных программах, учитывающих специфику обучения и уровень подготовки обучающихся, и уже существующими программами, созданными без учета целей, задач и конкретных условий обучения.

На основе обозначенных противоречий определена **проблема исследования**: какова методика формирования грамматических навыков иноязычной речи студентов-бакалавров 1-го курса лингвистического вуза посредством мультимедийной программы?

Проблема исследования позволила сформулировать его тему: «**Методика формирования грамматических навыков у студентов-бакалавров лингвистического вуза посредством мультимедийной программы**».

Цель исследования: разработка, апробация и внедрение методики формирования грамматических навыков иноязычной речи у студентов-бакалавров 1-го курса лингвистического вуза посредством мультимедийной программы.

Объект исследования: процесс формирования отдельных компонентов грамматической компетенции у студентов-бакалавров 1-го курса по направлению «Лингвистика» посредством мультимедийной программы.

Предмет исследования: методика формирования иноязычных грамматических навыков у студентов-бакалавров 1-го курса лингвистического вуза посредством мультимедийной программы.

Гипотеза исследования: методика формирования иноязычных грамматических навыков у студентов-бакалавров 1-го курса лингвистического вуза посредством мультимедийной программы будет эффективной, если:

- определены лингводидактические и психологические основания построения мультимедийной грамматически ориентированной программы;
- разработана и внедрена в практику обучения технология применения мультимедийной программы, включающая: а) стратегии обучения; б) принципы интеграции программы в образовательный процесс по языку; в) приемы и формы обучения;
- разработано лингводидактическое обеспечение мультимедийной программы на основе системы грамматически направленных упражнений, ориентированных на формирование в сознании обучаемых образа грамматических форм и обеспечивающих прочное владение грамматическим материалом;
- организован «сигнальный» контроль и самоконтроль формирования грамматического навыка посредством мультимедийной программы.

Задачи исследования:

1. Определить место грамматической системы языка в процессе формирования языковой личности, изучить механизм совершенствования грамматического аспекта иноязычной речи студентов-бакалавров лингвистического вуза на основе грамматических знаний, навыков, умений, языковой догадки, языкового и речевого опыта, умения конструировать сложные грамматические формы.
2. Выявить дидактические возможности мультимедийных средств по обучению грамматическим навыкам иноязычной речи на предмет их эффективности и соответствия лингвометодическим требованиям для условий обучения на 1-м курсе лингвистического вуза.
3. Уточнить цели и задачи, определить стратегии, принципы, методы, приемы и формы обучения иноязычной грамматике студентов-бакалавров 1-го курса по направлению «Лингвистика» посредством мультимедийной программы.
4. Разработать и реализовать в компьютерной программе систему упражнений для тренировки, контроля и самоконтроля иноязычной грамматики на основе обозначенных принципов, методов, приемов и способов обучения; определить оптимальные формы работы с мультимедийной программой.
5. Провести проверку выдвинутой гипотезы путем проведения экспериментального обучения на основе использования разработанной системы грамматически направленных упражнений и использования дидактико-обучающих возможностей компьютерной программы.

Для достижения поставленной цели и решения задач использованы **методы исследования**: метод теоретического анализа литературы по теме исследования; методы экспериментального исследования (анкетирование, беседы, педагогический эксперимент); моделирование учебной деятельности студентов посредством обучающей программы; методы статистической обработки данных эксперимента, количественный и качественный анализ результатов исследования.

Методологическая основа исследования:

- идеи деятельностного подхода (Л.С. Выготский, П.Я. Гальперин, И.А. Зимняя, А.Н. Леонтьев, А.А. Леонтьев, А.В. Петровский, С.Л. Рубинштейн, Н.Ф. Талызина и др.);

- компетентностного подхода в обучении иностранным языкам (К.Э. Безукладников, И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, И.А. Зимняя, Р.П. Мильруд, О.Г. Поляков, Е.Р. Поршнева, В.В. Сафонова, П.В. Сысоев, Д. Нумес и др.);

- коммуникативно-когнитивного подхода (И.Л. Бим, Р.П. Мильруд, А.А. Миролюбов, А.Н. Шамоу, С.Ф. Шатилов, А.В. Щепилова, и др.);

Теоретическую базу исследования составили положения:

- теории формирования поликультурной языковой личности (Г.И. Богин, Ю.Н. Караулов, И.И. Халеева);

- работы по теории и методике обучения грамматической стороне иноязычной речи (Т.В. Ахутина, Б.В. Беляев, М.М. Гохлернер, А.Н. Ждан, С.Ф. Жуйков, А.А. Леонтьев, Е.И. Пассов, Е.Р. Поршнева, С.Ф. Шатилов и др.);

- теоретические положения по организации учебного процесса и применению компьютерных технологий в учебно-познавательном процессе по иностранному языку (М.А. Бовтенко, К.Б. Есипович, А.В. Зубов, Е.А. Маслыко, Е.С. Полат, Р.К. Потапова, Т.П. Сарана, М. Н. Евстигнеев, J. Higgins и др.).

Опытно-экспериментальная база исследования: ФГБОУ ВПО «Нижегородский государственный лингвистический университет им Н.А. Добролюбова». Всего в эксперименте приняли участие 93 человека.

Организация и этапы исследования. Исследование проводилось с 2009 по 2012 гг. и включало три основных этапа.

Первый этап (2009-2010 гг.) – поисково-теоретический – осуществлялся анализ методической, психологической, педагогической и специальной литературы по теме исследования, разработка его теоретических основ. Выявлялись цели, задачи и содержание обучения грамматической стороне речи на первом курсе языкового вуза. Определялись основные проблемы, связанные с формированием грамматических навыков говорения на младших курсах. На основе проведенной работы обоснована актуальность, сформулирована гипотеза и определены цели и задачи исследования.

Второй этап (2010-2011 гг.) – опытно-моделирующий – проводилась разработка модели обучения грамматической стороне иноязычной речи посредством мультимедийной программы, построение системы грамматически

направленных упражнений. Произведен отбор грамматического материала, определены параметры построения системы упражнений.

Третий этап (2011-2012 гг.) – аналитико-обобщающий – представлял собой подготовку и проведение эксперимента, анализ полученных результатов и систематизацию данных. Сформулированы выводы и проанализирована эффективность использования разработанной мультимедийной программы для формирования грамматических навыков говорения на 1-м курсе лингвистического вуза.

Научная новизна работы:

- определены лингводидактические и психологические принципы построения мультимедийной программы для совершенствования грамматического аспекта иноязычной речи;
- разработана методика формирования грамматических навыков иноязычной речи посредством мультимедийной программы «Grammar-line», включая стратегии, принципы, методы и приемы, формы обучения иноязычной грамматике;
- составлена и реализована посредством мультимедийной программы пошаговая схема выполнения тренировочных упражнений, направленных на формирование грамматических навыков иноязычной речи и других компонентов грамматической компетенции, у студентов-бакалавров 1-го курса лингвистического вуза.

Теоретическая значимость исследования определяется тем, что оно:

а) обогащает теорию обучения грамматическому аспекту иноязычной речи с помощью и посредством информационно-коммуникативных технологий;

б) уточняет существующие принципы построения грамматически направленных компьютерных обучающих программ (лингвометодические и психологические);

в) выявляет обучающий потенциал использования мультимедийных технологий в овладении грамматическим аспектом иностранного языка (возможность обучения мыслительным операциям на изучаемом языке; развитие «чувства языка»; организация автоматизированного управления учебным процессом; учет этапов формирования грамматических навыков иноязычной речи);

г) уточняет принципы построения модели обучения грамматической стороне иноязычной речи студентов-бакалавров 1-го курса языкового вуза посредством мультимедийной программы;

д) дает обоснование функционирования автоматизированного и непрерывного «сигнального» контроля и самоконтроля сформированности грамматических навыков у студентов-бакалавров лингвистического вуза в процессе самостоятельной работы с мультимедийной программой;

е) определяет целесообразную корреляцию между речевыми операциями в структуре грамматических навыков, между формальным и функциональным аспектами грамматических средств, включенных в содержание мультимедийной программы;

ж) дает обоснование необходимости использования пошаговой схемы в выполнении упражнений в электронном виде, направленных на формирование и совершенствование грамматических навыков речи на изучаемом языке.

Практическая значимость исследования заключается: а) в разработке и экспериментальной проверке методики формирования грамматических навыков иноязычной речи студентов-бакалавров 1-го курса лингвистического вуза посредством мультимедийной программы, включающей специальные стратегии, принципы, методы и приемы, формы, систему грамматически направленных упражнений; б) организации самостоятельно управляемой и автоматизированно контролируемой учебной деятельности студентов-бакалавров 1-го курса лингвистического вуза по формированию иноязычных грамматических навыков.

Материал исследования может быть использован на занятиях по практике речи английского языка, практическом курсе грамматики для студентов очного и дистанционного обучения, курсе «Теория и практика обучения иностранным языкам».

Апробация результатов исследования. Основные теоретические положения диссертации и результаты экспериментальной проверки реализации методики формирования иноязычных грамматических навыков у студентов-бакалавров лингвистического вуза посредством мультимедийной программы представлены и получили одобрение на заседаниях кафедры лингводидактики и методики преподавания языков и культур ФГБОУ ВПО «НГЛУ»; изложены в выступлениях автора на международных конференциях «Традиции и инновации в лингвистике и лингвообразовании (Арзамас, 2011)», «Традиции и современность языковой подготовки в педагогическом вузе (Нижний Новгород, 2011)» и опубликованы в сборниках научных статей «Информационно-коммуникационные технологии в обучении иностранным языкам» (Нижний Новгород, 2012), «Аспирант» (Нижний Новгород, 2011); рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ: «Вестник Вятского государственного гуманитарного университета», «Вестник Костромского государственного университета имени Н. А. Некрасова».

Достоверность и обоснованность выводов исследования обеспечивается анализом современных исследований в области компьютерной лингводидактики, методики преподавания иностранных языков, обоснованностью теоретических положений, качественными и количественными данными, полученными в ходе экспериментального обучения.

Положения, выносимые на защиту:

1. Формирование поликультурной языковой личности студентов-бакалавров языкового вуза в большой степени зависит от уровня развития грамматического аспекта иноязычной речи обучаемого, значительный потенциал для совершенствования которого содержит применяемая мультимедийная программа. Ее эффективность определяется: 1) решением задач по формированию разных компонентов грамматической компетенции у студентов-бакалавров лингвистического вуза на 1-м курсе; 2) использованием специально разработанных принципов создания электронных обучающих грамматически направленных упражнений; 3) использованием пошаговой схемы в выполнении грамматических упражнений в электронном виде; 4) наличием

технической возможности квантовой подачи компьютером грамматических знаний в процессе формирования навыков.

2. Воплощением в жизнь концепции применения ИКТ становится особая технология обучения грамматическому аспекту речи. Новая мультимедийная технология учитывает: а) особенности психофизиологической природы формирования речевых грамматических навыков (языковых и речевых; продуктивных и рецептивных, морфологических и синтаксических); б) дидактико-методические возможности компьютера как обучающего устройства, обеспечивающего процесс формирования грамматических навыков; в) возможности компьютера как «высоко интеллектуального устройства», обеспечивающего рациональную организацию самостоятельной работы, контроль и самоконтроль выполнения отдельных грамматических действий продуктивного и рецептивного характера.

3. В основе концепции использования ИКТ лежат лингводидактические и психологические закономерности овладения грамматическим аспектом речи: а) обучение иноязычной грамматике подчинено цели формирования языковой картины мира, выявляющей особенности соответствующих грамматических форм в сознании обучаемого; б) обучение грамматической стороне речи строится на осознании специфических явлений в изучаемом и родном языках с учетом их контрастивных особенностей; в) главным фактором в овладении грамматикой изучаемого языка посредством обучающей программы является иноязычно-речевая практика; г) осознание всех особенностей изучаемой грамматической структуры обеспечивается специально разработанной системой упражнений мультимедийной программы; д) система упражнений в обучающей мультимедийной программе обеспечивает поэтапное формирование грамматических навыков, отработку всех входящих в них операций; е) обучение иноязычной грамматике построено с учетом особенностей когнитивных процессов, обеспечивающих осознанное усвоение материала, что выражается в необходимости широкого использования индуктивного метода; ж) применение мультимедийной программы способствует не только развитию грамматических умений и формированию грамматической компетенции в целом, но совершенствованию других аспектов иноязычной речи. Разработанная мультимедийная программа способствует формированию грамматической компетенции студентов-бакалавров I-го курса, которая находит свое выражение: а) в прочных грамматических знаниях, навыках, умениях; б) в развитии языковой догадки у студентов; в) в приобретении студентами языкового и речевого опыта; г) в умениях сознательно и быстро конструировать сложные грамматические формы; д) в самокоррекции грамматических ошибок; е) в улучшении качественных и количественных параметров высказываний студентов в целом.

Структура работы: работа состоит из введения, двух глав, выводов по главам, заключения, библиографического списка и приложений. Работа иллюстрирована таблицами и рисунками.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во Введении обосновывается актуальность темы диссертационного исследования, формулируется его предмет, объект, гипотеза, определяются цель и задачи, указываются методы исследования, раскрывается его научная новизна, теоретическая и практическая значимость и формулируются положения, выносимые на защиту.

В первой главе – «Теоретические основы обучения грамматике устной и письменной речи посредством мультимедийных технологий» – проводится анализ научных источников, посвященных исследованию проблем обучения грамматической стороне иноязычной речи, работ по применению компьютерных мультимедийных технологий в лингводидактике; формулируются лингводидактические и психологические принципы разработки эффективной грамматически направленной мультимедийной программы; рассматривается возможность применения в учебном процессе на 1-м курсе лингвистического вуза некоторых существующих компьютерных программ с методической, технической и эргономической точек зрения; описываются обучающие возможности компьютера грамматическому аспекту речи в целом.

В работе утверждается, что обучение грамматической стороне речи является обязательным условием формирования поликультурной языковой личности студентов лингвистического вуза. Для обеспечения эффективного межкультурного общения необходимо формирование разных уровней становления языковой личности, которые обеспечивают возможность создания общего культурного значения, разделяемого собеседниками, принадлежащими к разным культурам. Формирование навыков и умений эффективного общения требует целенаправленной работы по освоению культурного компонента грамматического строя языка. Культурно обусловленный компонент грамматики языка необходимо искать в системе ценностей, образе жизни, моделях поведения носителей культур.

Обучение грамматическому аспекту иностранного языка в целом, с применением ИКТ, в частности, дает максимально положительный эффект. Такое возможно, если в основу обучения этой стороне речи положены методические принципы, определяющие главный фактор овладения изучаемым языком – иноязычно-речевую практику. Тренировке обучающихся в иноязычной речи должно сопутствовать осознанное контрастирование грамматических явлений родного и изучаемого языка. Важно учить студентов осознанным мыслительным операциям при овладении грамматическими формами на изучаемом языке. Конечным результатом иноязычно-речевой деятельности являются не навыки как таковые, а речевые умения. В основе умений лежит система автоматизированных навыков, чувство языка, осознанное усвоение грамматических форм.

Обучение грамматике подразумевает не только понимание правил и формирование навыков и умений, но и развитие «чувства языка», т.е. кон-

цептуального осознания уместности применения тех или иных явлений. Интуиция и высокий уровень чувства языка обеспечивают адекватное владение разными грамматическими формами в практическом плане.

Психологической основой обучения грамматике является формирование рецептивных и продуктивных грамматических навыков как важных компонентов грамматической компетенции студентов-лингвистов. При соблюдении определенных условий они должны переходить в умения. Формирование грамматических навыков и умений иноязычной речи представляет сложную мыслительную мнемическую деятельность. В ходе ее обучаемый совершает сложные мыслительные операции, ведущие к сопоставлению, дифференциации, нахождению общих и отличительных черт в грамматических формах изучаемого и родного языков, их пониманию, перекодированию, последующему использованию грамматической информации в порождении высказываний. Успешность выполнения названных операций зависит в значительной степени от готовности обучаемых к функциональному обобщению грамматических структур в ходе решения коммуникативных задач в различных ситуациях общения.

Для обучения грамматическому аспекту иноязычной речи целесообразно использовать специально созданные компьютерные программы. Обучающая ценность таких программ состоит в рациональном аппарате управления процессом формирования грамматических навыков. Управление включает: а) информационный блок, содержащий грамматические справочники, слайды по презентации грамматических структур; б) комплекс грамматически направленных упражнений для тренировки, построенный на программном грамматическом материале для 1-го года обучения студентов-бакалавров; в) блок контроля и самокоррекции. Мультимедийная программа по обучению грамматической стороне речи сочетает в себе черты разных методов автоматизированного обучения языку (от моделирования учебной среды до элементов свободного обучения).

Опираясь на положения технического и эргономического оформления, методики работы над грамматической стороной речи можно заключить: на данный момент не существует универсальной, оптимальной с точки зрения структуры и содержания мультимедийной программы, обеспечивающей качественное формирование речевых грамматических навыков и умений.

Во второй главе – «Методика обучения грамматической стороне устной и письменной речи студентов-бакалавров 1-го курса лингвистического вуза посредством мультимедийной программы» – дается описание модели обучения грамматической стороне англоязычной речи на основе мультимедийной программы «Grammar-line». В программе рассматривается реализация специально разработанной системы грамматически направленных упражнений. Здесь излагаются результаты экспериментального обучения грамматической теме «The Present Continuous Tense» студентов 1-го курса лингвистического вуза посредством мультимедийной программы «Grammar-line».

Формирование коммуникативной компетенции является основной целью обучения на 1-м курсе. Достижение определенного уровня коммуникативной компетенции студентами, приобретение ими определенных качеств, характеризующих данное лингводидактическое понятие, возможно и реально при высоком уровне развития грамматической компетенции. На 1-м курсе студенты должны овладеть определенным минимумом грамматического материала в рамках заданных грамматических и лексических тем. Грамматические знания, навыки и умения призваны обеспечить осознание студентами специфики выражения мыслей, коммуникативных намерений грамматическими и лексическими средствами английского языка.

Обучение грамматическому аспекту речи на 1-м курсе с применением мультимедийных технологий определяется не только общеметодическими, но и дополнительными специальными принципами, к числу которых относятся: 1) принцип интеграции мультимедийного комплекса в образовательный процесс; 2) принцип интерактивности обучения; 3) принцип индивидуализации обучения; 4) принцип предоставления полной ориентировочной основы при формировании грамматических действий; 5) принцип автоматизированного контроля и самоконтроля уровня сформированности навыков.

Для эффективного обучения иноязычной грамматике с применением системы грамматически направленных упражнений на основе мультимедийной программы следует использовать специфические стратегии овладения грамматическими средствами изучаемого языка: а) стратегию межъязыкового контрастирования; б) стратегию внутриязыкового контрастирования; в) стратегию грамматического конструирования; г) стратегию моделирования ситуаций речевого общения с целью применения выученных грамматических знаний, сформированных грамматических навыков и умений.

Стратегии обучения репродуктивным грамматическим навыкам реализуются через определенную систему приемов, направленных на: а) предъявление грамматических единиц; б) запоминание программного грамматического материала; в) формирование навыков оперирования грамматическими единицами (приемы структурирования): демонстрация речевого образца, перекодирование, достраивание запоминаемого материала, сериация, повторение, группировка, имитация, выполнение действия по аналогии с образцом, с опорой на таблицу, схему, речевую ситуацию. Рассмотренные приемы находят свое выражение в системе грамматически направленных упражнений. Система упражнений (рис. 1) составляет тренировочный блок компьютерной программы и состоит из трех подсистем. Подсистема упражнений I призвана сформировать образ изучаемых грамматических структур. Подсистема упражнений II направлена на запоминание, тренировку и репродукцию изучаемых грамматических единиц. Подсистема упражнений III нацелена на применение изучаемых грамматических явлений в разных видах речевой деятельности (продуктивных и рецептивных). Каждая подсистема упражнений способствует развитию той или иной операции в операциональной структуре продуктивных грамматических навыков.

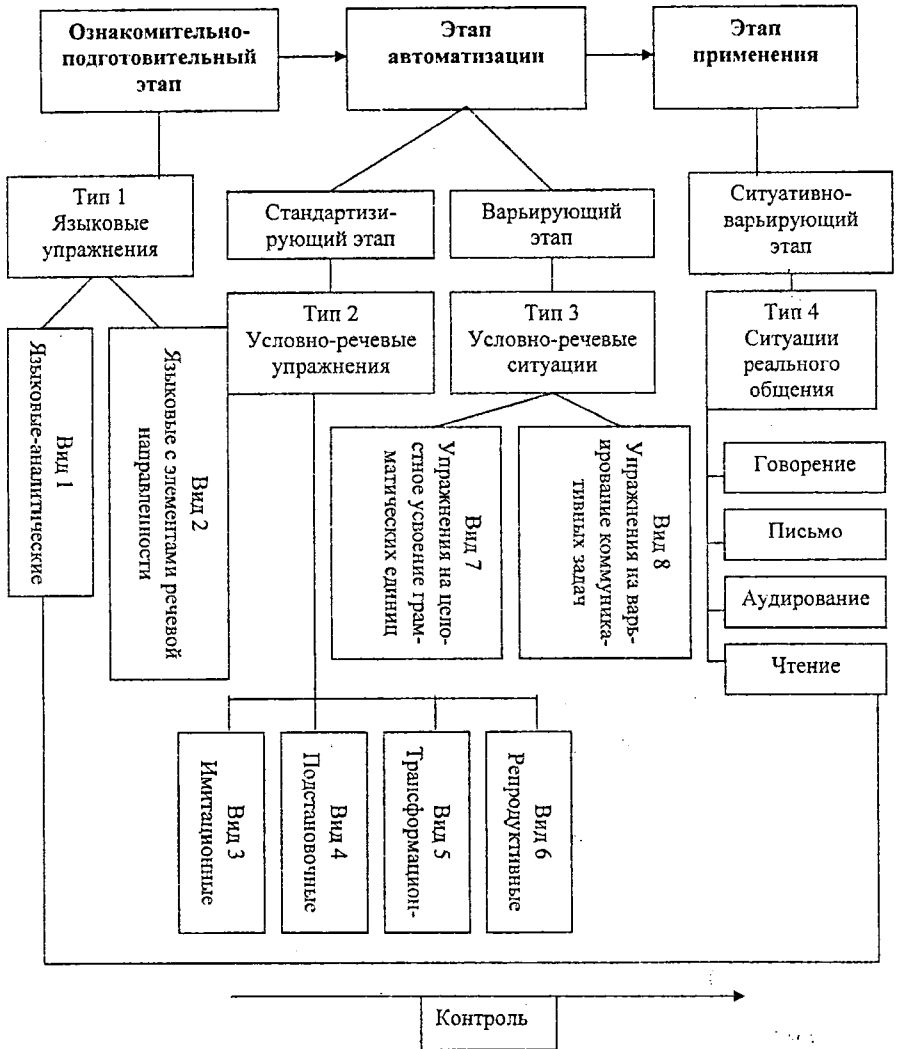


Рис. 1 Система грамматически направленных упражнений

Автоматизированный «сигнальный» контроль обеспечивает управление всем учебным процессом. Контролирующий блок мультимедийной программы позволяет определить уровень сформированности грамматических навыков студентов. В него входят задания из разных подсистем упражнений, творческие задания, проверяемые преподавателем.

Данные диагностического среза, проведенного в рамках экспериментальной проверки, показали недостаточный уровень сформированности грамматических навыков студентов-бакалавров 1-го курса лингвистического вуза.

Обучающий эксперимент, проведенный для разрешения данной проблемы, позволил расширить грамматические знания студентов; значительно повысить уровень сформированности грамматической компетенции студентов экспериментальной группы в сравнении со студентами контрольной группы.

Результаты экспериментального обучения подтверждают верность выдвинутой гипотезы исследования: применение разработанной системы грамматически направленных упражнений компьютерной программы позволяет обучать студентов-бакалавров направления «Лингвистика» грамматике изучаемого языка более эффективно, чем это делалось раньше традиционным способом.

В Заключении подводятся итоги проведенной работы, формулируются выводы, намечаются направления дальнейших исследований с учетом полученных результатов.

Работа над темой исследования позволила констатировать, что необходимость внедрения современных информационно-коммуникационных технологий в процесс обучения иностранному языку трудно переоценить. Специфика иностранного языка как предмета, связанная с формированием компетенций, навыков и умений, требует особого подхода к разработке компьютерных программ, их языкового, речевого и методического наполнения.

В результате решения задач исследования установлено:

1. Уровень сформированности языковой личности и уровень развития грамматической компетенции студентов-бакалавров лингвистического вуза взаимосвязаны. Данные понятия подразумевают владение грамматической стороной иноязычной речи, механизм совершенствования которой включает расширение грамматических знаний и формирование грамматических навыков и умений с учетом когнитивных процессов.

Обучение грамматической стороне речи является важнейшей основой для формирования коммуникативной компетенции у будущих преподавателей иностранного языка. Для достижения цели обучения иностранному языку требуется не только знание грамматических единиц, но и владение в плане грамматической валентности, функционального разнообразия, адекватности и уместности их использования в устной речи. Традиционный подход к обучению иноязычной грамматике в лингвистических вузах едва ли может полностью обеспечить достижение данной цели. Обучение грамматике явля-

ется трудоемким и затратным по времени процессом. По этой причине студенты не получают достаточных грамматических знаний, что негативно сказывается на владении программными видами речевой деятельности, которыми овладевают студенты лингвистического вуза в ходе своего обучения.

2. Применение ИКТ имеет целый ряд значительных преимуществ: а) наглядность представления изучаемого материала; б) быстрая обратная связь, т. е. реакция компьютера на правильный или неправильный ответ обучающегося; в) наличие в программах грамматических справочников, позволяющих получать дополнительную информацию для работы над учебным материалом, для подготовки ответа на задание компьютера; г) индивидуализация обучения; д) оперирование большими объемами информации; е) комплексное мультисенсорное воздействие на восприятие путём использования текста, звука, мультипликации, видео; ж) неограниченное количество обращений к заданиям. Эффективная реализация данных преимуществ в обучении иностранной грамматике возможна только в случае полного соответствия программного продукта лингводидактическим и психологическим принципам и требованиям.

3. Для достижения целей и задач обучения грамматической стороне иноязычной речи в лингвистическом вузе посредством мультимедийной программы необходимо реализовать методическую систему, отражающую специфические для ИКТ принципы, стратегии и приемы обучения, способствующие запоминанию и корректному применению грамматического материала.

4. С целью эффективной отработки грамматического материала компьютерная программа должна содержать систему упражнений, отражающих приемы специфических стратегий и состоящую из трех подсистем. Подсистемы упражнений нацелены на формирование образа изучаемых грамматических явлений, их запоминание и применение. Контролирующие возможности программного обеспечения, реализованные в системе упражнений, позволяют использовать как аудиторные, так и внеаудиторные формы работы.

5. Результаты опытно-экспериментальной апробации убедительно доказывают эффективность применения мультимедийной программы для обучения грамматической стороне иноязычной речи, подтверждая, таким образом, практическую значимость исследования и свидетельствуя о верности выдвинутой гипотезы. Применение разработанной системы грамматически направленных упражнений позволяет эффективно формировать грамматическую компетенцию и все ее отдельные компоненты, связанные с владением данным аспектом изучаемого языка.

6. Применение разработанной системы грамматически направленных упражнений способствует значительному расширению грамматических знаний студентов, что позитивно отражается на формировании речевых умений. Формирование образа грамматической структуры и их запоминание позволяет студентам разнообразить свою речь, избегать грамматических ошибок. Тренировочный блок системы упражнений позволяет максимально ускорить

вызов в памяти грамматических форм, необходимых для выражения мысли. Это позитивно влияет на коммуникативные способности студентов по порождению высказываний разного объема и разной протяженности во времени.

7. Использование мультимедийных технологий позволяет усовершенствовать традиционную систему обучения грамматике. С помощью обучающей компьютерной программы студенты могут изучать грамматику иностранного языка самостоятельно. При этом возрастает качество овладения грамматикой, а время, сэкономленное на занятиях, может быть использовано для развития умений в видах речевой деятельности.

Преимуществом разработанной на основе обучающей мультимедийной программы системы упражнений является возможность редактирования ее содержания самим преподавателем. Применение программы для обучения грамматике по другим языкам требует дополнительного исследования, которое позволит определить, существует ли потребность в изменении или добавлении упражнений для отражения специфики данного иностранного языка.

Дальнейшее исследование проблемы формирования грамматических навыков посредством мультимедийной программы у студентов лингвистического вуза может осуществляться по пути создания профессионально ориентированного содержания программы, разработки технологии совершенствования грамматических навыков и развития умений на последующих этапах обучения в вузе, поиска вспомогательных средств формирования речевых механизмов. Представляется целесообразным использование на основе компьютерной программы не только системы грамматически направленных, но лексических, грамматических и фонетических упражнений в комплексе. Такой курс может быть сопроводительным к основной программе обучения. Он представляет дополнительную возможность для самостоятельной работы студентов по совершенствованию других видов навыков и умений.

С технической точки зрения возможно изучение вопроса о размещении разработанной системы упражнений на разных обучающих мультимедийных платформах сети Интернет в качестве on-line ресурса для обучения (в том числе дистанционного) иноязычной грамматике.

*Основные положения диссертации отражены
в публикациях автора:*

**I. Статьи в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК
Минобрнауки РФ:**

1. Машкина, Ю.В. Информационно-коммуникационные технологии в решении задач обучения иноязычной грамматике [Текст] / Ю.В. Машкина // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. – 2011. – № 2 (3). – С. 60-64.

2. Машкина, Ю.В. Реализация принципа концептуального понимания иноязычной грамматики при разработке компьютерной обучающей программы [Текст] / Ю.В. Машкина, К.В. Александров // Вестник Костромского государственного университета имени Н.А. Некрасова. – 2011. – № 5-6. – С. 127-130. (Соавтор. 60%)

II. Статьи в журналах, сборниках научных трудов:

3. Машкина, Ю.В. Организация самостоятельной работы студентов по формированию грамматических навыков иноязычной речи посредством информационных технологий [Текст] Ю.В. Машкина // Аспирант: сб. науч. тр. аспиранта. – Вып. IX. – Н. Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова. – 2011. – С. 139-143.

4. Машкина Ю.В. ИКТ в решении проблем организации самостоятельной работы студентов по формированию грамматических навыков иноязычной речи [Текст] / Ю.В. Машкина // Информационно-коммуникационные технологии в обучении иностранным языкам: межвуз. сб. науч. ст. – Н. Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова. – 2012. – С. 7-13.

III. Материалы научных конференций:

5. Машкина, Ю.В. Реализация мультимедиа в процессе формирования грамматических навыков иноязычной речи у студентов языкового вуза [Текст] / Ю.В. Машкина // Традиции и инновации в лингвистике и лингвообразовании: сб. ст. по материалам науч.-практ. конф. с междунар. участием, 14-15 апреля 2011 г. / Отв. ред. К.А. Власова; АГПИ им. А.П. Гайдара – Арзамас: АГПИ, 2011 – С. 117-121.

6. Машкина, Ю.В. Информационно-коммуникационные технологии в организации самостоятельной работы студентов по формированию грамматических навыков иноязычной речи [Текст] / Ю.В. Машкина // Традиции и современность языковой подготовки в педагогическом вузе: материалы Всерос. науч.-практ. конф., посв. 100-летию НГПУ, 13 апр. 2011 г. / Под ред. Е.Е. Беловой. – Н. Новгород: НГПУ, 2011. – С. 97-100

Лицензия ПД № 18-0062 от 20.12.2000

Подписано к печати __.10.2012 Формат 60x90 1/16

Печ. л. 1,1 Тираж 100 экз.

Цена бесплатно.

Типография ФГБОУ ВПО «НГЛУ»

603155, Нижний Новгород, ул. Минина, 31-а

Заказ № 6688